

**K 21****K 21**

<b>(SE)</b>	<b>BRUKSANVISNING FÖR ELVÄRMEFLÄKT .....</b>	<b>2</b>
	Denna produkt är endast lämpad för välsolerade utrymmen eller sporadisk uppvärmning.	
<b>(DK)</b>	<b>BRUGERINSTRUKTION TIL ELEKTRISK VARMEBLÆSE .....</b>	<b>4</b>
	Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.	
<b>(NO)</b>	<b>BRUKSANVISNING FOR ELEKTRISK VARMEVIFTE .....</b>	<b>6</b>
	Dette produktet er kun egnet for godt isolert mellomrom eller leilighetsvis bruk.	
<b>(FI)</b>	<b>LÄMPÖPUHALTIMEN KÄYTTÖOHJEET .....</b>	<b>8</b>
	Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.	
<b>(GB)</b>	<b>USER INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC FAN HEATER .....</b>	<b>10</b>
	This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.	
<b>(DE)</b>	<b>GEBRAUCHSANLEITUNG HEIZLÜFTER .....</b>	<b>12</b>
	Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.	
<b>(FR)</b>	<b>MODE D'EMPLOI DU RADIATEUR SOUFFLANT .....</b>	<b>14</b>
	Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.	
<b>(IT)</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO DEL VENTILATORE DI RISCALDAMENTO ELETTRICO .....</b>	<b>16</b>
	Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.	
<b>(ES)</b>	<b>INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE PARA EL CALEFACTOR CON VENTILADOR ELÉCTRICO .....</b>	<b>18</b>
	Este producto únicamente es apto para espacios bien ventilados o para uso ocasional.	
<b>(NL)</b>	<b>GEBRUIKSAANWIJZING VOOR ELEKTRISCHE VENTILATORKACHELS .....</b>	<b>20</b>
	Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.	
<b>(PL)</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOWENTYLATORA ELEKTRYCZNEGO .....</b>	<b>22</b>
	Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.	
<b>(RU)</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ИО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЯ ..</b>	<b>24</b>
	Этот аппарат целесообразен только для обогрева хорошо изолированных помещений или для одиночных случаев применения.	

**PRECAUCIÓN:** Lea estas instrucciones antes de utilizar el producto.  
Guarde las instrucciones en una ubicación adecuada para su futura consulta.

### **Aplicaciones**

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido la supervisión o instrucción correspondiente en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los peligros implicados. Bajo ningún concepto debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. No se permite que los niños realicen la limpieza o mantenimiento del usuario sin supervisión.

Los niños con edad a partir de 3 años e inferior a 8 años solo pueden encender o apagar el aparato si ha sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y han recibido la supervisión o instrucción correspondiente en relación con el uso seguro del aparato y comprenden los peligros implicados. Los niños con edad a partir de 3 años e inferior a 8 años no enchufarán, regularán o limpiarán el aparato ni realizarán el mantenimiento del usuario.

**PRECAUCIÓN** – Algunas piezas de este producto pueden calentarse considerablemente y provocar quemaduras. Debe prestarse atención especial si hay niños o personas vulnerables presentes.

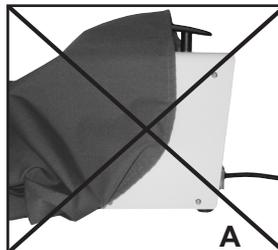
El ventilador calefactor puede trasladarse y ha sido diseñado para calentar instalaciones. Incluye un elemento de calefacción PTC cerámico que integra una función de autolimitación. El ventilador calefactor también incorpora un dispositivo limitador de la temperatura con restablecimiento automático. El ventilador calefactor es apto para el uso en salas secas y húmedas y su clase de protección es IP 21 (equivalente a protección frente a goteo).

El calefactor ha sido sometido a pruebas de seguridad eléctrica (de conformidad con la directiva de baja tensión LVD), su compatibilidad EMC ha sido probada por Intertek-SEMKO (Instituto sueco de pruebas y certificación de equipos eléctricos) e incorpora la marca CE.

Aplicaciones: Viviendas, garajes, casas de verano, caravanas, tiendas de caravanas, terrazas (si el calefactor está protegido frente a la lluvia), etc.

## Seguridad

- No utilizar el calefactor en ubicaciones con excesivo polvo, ya que puede conllevar un riesgo de cortocircuito en el elemento de calefacción.
- No utilizar el calefactor en ubicaciones próximas a duchas, bañeras o piscinas.
- El calefactor no debe situarse directamente debajo de una toma eléctrica de pared fija.
- Coloque el calefactor sobre un suelo estable.
- No se debe cubrir el calefactor, ya que esto puede generar un peligro de incendio (consulte la imagen A).
- Coloque el calefactor de manera que los materiales combustibles no puedan inflamarse.
- Algunas superficies externas del calefactor se calientan durante el funcionamiento. No se deben exponer partes desnudas del cuerpo a la salida de aire caliente.
- No introducir nunca objetos en la entrada o salida de aire del calefactor. Existe un alto riesgo de entrar en contacto con piezas eléctricas activas.
- Debe extremarse la atención cuando haya niños en las proximidades del calefactor.
- Si se utiliza el calefactor en el exterior, debe estar protegido frente a la lluvia.
- Desconectar siempre el enchufe de la toma eléctrica de pared cuando el calefactor no esté en uso.



## Funcionamiento

El ventilador calefactor incorpora un selector de potencia de calefacción y un termostato.

El selector de potencia ofrece tres posiciones:

0 apagado. 1.000 W ventilador + mitad de la potencia del calefactor. 2.000 W ventilador + potencia completa del calefactor.

Rango de funcionamiento del termostato: De +5 °C a +40 °C. El termostato activa el ventilador + la potencia del calefactor seleccionada cuando se requiere calefacción. Si la temperatura en el interior del ventilador calefactor aumentara excesivamente por algún motivo, el dispositivo de limitación automática de temperatura se activará.

## Servicio

Limpiar el exterior del ventilador calefactor a intervalos regulares, ya que las acumulaciones de polvo y suciedad pueden causar un incendio.

## Reparaciones

Los siguientes trabajos deben ser realizados por el fabricante, una empresa de servicio o cualquier otra persona con cualificación similar:

Cambio del cable de suministro de alimentación.

Limpieza del elemento PTC con aire comprimido. Si la suciedad es intensa, retirar el codo superior.

Tekniska data / Tekniske data / Tekniske spesifikasjoner / Tekniset tiedot / Technical Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Specifiche tecniche / Especificaciones técnicas / Technische gegevens / Dane techniczne / Технические данные

SE	Totaleffekt	Reglerings- möjligheter	Spänning
DK	Totaleffekt	Regulerings- muligheder	Volt / Faser
NO	Totaleffekt	Regulerings- muligheder	Spenning
FI	Kokonaisteho	Säätöväli	Jännite
GB	Total output	Control options	Voltage
DE	Gesamt- leistung	Regelungs möglichkeit	Spannung
FR	Puissance totale	Réglages- possibles	Tension
IT	Potenza totale	Possibilità de regolazione	Tensione
ES	Potencia total	Opciones de control	Tensión
NL	Totale capaciteit	Regelmo- gelijkheden	Aansluit- spanning
PL	Moc całkowita	Zakres regulacji	Napięcie
RU	Полная мощность	Регулирование	Напряжение
	2100 W 2100 Вт	1000-2000 W 1000-2000 Вт	230V~ 230B~

Ström	Luftmängd	Temperatur-ökning	Vikt
Strøm	Luftmængde	Temperatur max	Vægt
Strøm	Luftmenge	Temperatur-økning	Vekt
Virta	Ilmamäärä	Lämpötilannousu	Paino
Current	Air flow	Temperature rise	Weight
Strom	Luftmenge	Temperatur- erhöhung	Gewicht
Courant	Quantité d'air	Aug mentat de la temp.	Poids
Corrente	Quantità aria	Incremento della temp.	Peso
Corriente	Caudal de aire	Aumento de temperatura	Peso
Stroomopname	Lucht- verplaatsing	Temperatuur- toename	Gewicht
Prąd	Przepływ powietrza	Wzrost temperatury	Masa
Ток	Расход воздуха	Увеличение температуы	Вес
4,5 A / 9,1 A	90 m <sup>3</sup> /h 90 m <sup>3</sup> /ч	62°C	2,7 kg 2,7 кг

NB: We reserve us from typographical errors and the right to make changes and improvements to the contents of this manual without prior notice.